Zeitschrift: Technique agricole Suisse Technique agricole Suisse

46 (1984)

Herausgeber:

Heft: 13

Band:

Rubrik: Télégrammes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nos vives félicitations Monsieur le Président central!

Le 27 sept. 1984, le Président central de l'ASETA,

le Conseiller d'Etat Hans Baechler, Morat a eu 60 ans.

Vu que cette journée coincidait avec une séance importante du Grand-Conseil fribourgeois, il n'y a pas eu de fête. Nous tenons à présenter nos vœux les meilleurs à notre président et lui souhaitons de rester toujours aussi jeune et actif.

Au nom des 38'000 membres et lecteurs nous exprimons nos vifs remerciements pour le travail remarquable que vous avez effectué tout au long de ces 16 années au sein de notre organisation.

Ad multos annos!

La Rédaction et le Secrétariat central

Un nouveau directeur à Liebefeld

Le Conseil Fédéral a élu le professeur Dr. Joseph von Ah directeur de la Station fédérale de recherches de chimie agricole et d'hygiène de l'environnement à Liebefeld-Bern. Le nouveau directeur succédera au Dr. Ernest Bovay qui s'occupe de la direction de cette station depuis 17 ans et prendra sa retraite à la fin d'octobre 1984.

L'ingénieur agronome Dr. von Ah a 56 ans. Il entra en 1959 au service de l'ancienne Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique. Dans la suite, il fut chargé de l'extension des stations de recherche agricoles. A part cela, il est professeur titulaire et chargé de cours d'économie agraire et de politique agricole à l'université de Fribourg. Le professeur von Ah a aussi acquis des mérites particuliers en s'occupant de la planification du ravitaillement de notre pays et des problèmes que causeraient des perturbations des importations de denrées-alimentaires.

Nos félicitations très cordiales et meilleurs vœux! (Trad. H.O.)

Liste des annonceurs

AGROLA, Winterthour couv. 4 Agro-Service SA, Zuchwil 470/500

Allamand SA, Morges 502 APV, Ott Frères SA, Worb 500 Blaser & Co. SA, Hasle-Rüegsau

couv.2

Bucher & Cie. SA, Langenthal 489 Créfina Banque SA, St-Gall 500 Etrama SA, Etagnières 469 Ford Motor Compagny, Zurich

couv. 3

Gloor frères SA, Berthoud 470 Goodyear SA, Hegnau 472 Matra SA, Zollikofen 471 Rohrer-Marti SA, Regensdorf 488 Schaad frères SA, Derendingen

470

Vaudoise assurances, Lausanne 499

VLG, Berne 501 Wap SA, Bütschwil 470

Outils de travail dépassant de côté ou à l'arrière

Marquer de façon bien visible!



Agences dans toute la Suisse

La Vaudoise est l'assurance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA



Celui
qui n'insère plus
pour économiser de l'argent,
pourrait tout aussi bien
arrêter sa montre
pour économiser du temps!

Crédits

pour bétail et machines agricoles

Conditions intéressantes Service prompt et discret depuis 25 ans



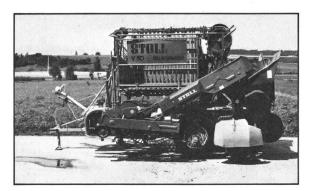
Banque Créfina S.A. St-Gall Gallusstrasse 12 Tél. 071/22 45 13

Sociétaires,

assistez nombreux aux manifestations de votre Section!



STULL le numéro 1 pour la récolte des betteraves à sucre



Le programme STOLL complet:

V35/50-

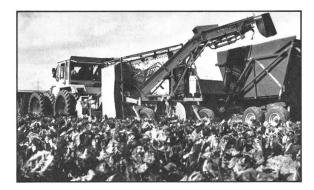
traînée, un rang. Avec ou sans récupération des feuilles. Décolleteur à tâteur automatique. Arracheur oscillant. Transporteur-élévateur, dispositif automatique de direction et de profondeur.

L'addition de plusieurs avantages.



V 200 décolleteuse-arracheuse-chargeuse de betteraves, traînée, à deux rangs.

- Machine combinée à une excellente visibilité
- Système d'arrachage nouveau
- Pneumatiques volumineux
- Direction et profondeur automatique
- Capacité trémie de betteraves 5 to
- Construction ouverte et bien disposée



à 6 rangs arracheuse-chargeuse MRL-6 à 6 rangs effeuilleuse-arracheuse MRS-6 à 6 rangs effeuilleuse à fléaux MRB-6

La plus grande qualité de récolte et de rendement

- Système d'arrachage nouveau avec défrichage efficace
- Construction ouverte et compacte
- Contrôle facile des fonctions de travail
- Récolte des betteraves et des feuilles en un seul passage



WKM

Décolleteuse-arracheuse automotrice CLE 130 à 6 rangs. La machine pour entrepreneurs, cercle d'utilisateurs de machines et coopératives

- Grande sécurité de travail
- Véritable machine pour un seul homme
- Très grande vitesse de travail
- Décolleteuse exacte ou à fléaux

Importeur général: VLG Berne, machines agricoles 3001 Berne, Téléphone 031 50 31 11

Service régional de vente et de réparation dans toute la Suisse



ou chez votre agent local:

Alle: Centre-Ajoie, 066 - 71 16 43. Ballens: D. Gebhard, 021 - 77 58 36. Bercher: U. Wyttenbach, 021 - 81 73 87. Bevaix: Dubois SA, 038 - 46 18 56. Charrat: Chappot, 026 - 5 33 33. La Chaux-de-Fonds: W. Waelti, 039 - 26 72 50. Cuarnens: B. Wulliens, 021 - 87 51 36. Curtilles: U. Muhlemann, 021 - 95 88 44. Donneloye: D. Duvoisin, 024 - -33 12 33. Ecoteaux: G. Devaud, 021 - 93 85 03. Eysins: F. Dubois, 022 - 61 33 09. Farvagny-le-Grand: J. Barras, 037 - 31 13 10. Fontaine: Joël Matthey, 038 - 53 19 93. Mathod: J. Ducret SA, 024 - 37 11 82. Montpreveyres: J.-L. Gothuey, 021 - 93 26 16. Orges: J.-C. Robellaz, 024 - 37 11 22. Penthaz: Ch. Giriens, 021 - 87 00 81. Penthéréaz: Mayor & Fils SA, 021 - 81 36 38. Poliez-Pittet: H. Volery, 021 - 81 17 61. Les Ponts-de-Martel: C. Simon-Vermot, 039 - 37 18 27. Romont: Balmat, 037 - 52 20 29. Sales: H. Brodard & Fils, 029 - 8 81 60. Saulcy: Y. Gogniat, 066 - 58 45 10. Savigny: E. Grivel, 021 - 97 11 48. Le Sépey: R. Durgnat, 025 - 55 10 95. Sevaz: Tractomat SA, 037 - 63 30 63. Les Verrières: Cometal SA, 038 - 66 14 27. Villars-le-Grand: J. Bovet SA, 037 - 77 11 48. Vouvry: W. Christen, 025 - 81 12 96. Yvorne: M. Gigandet, 025 - 26 13 83.